|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|

|  |
| --- |
|   |
|  |
| **PRESIDENCE 17e SOMMET****PRÄSIDENTSCHAFT 17. GIPFEL** |

**D:\Utilisateurs\gardiennety\AppData\Local\Microsoft\Windows\Temporary Internet Files\Content.Outlook\UHZHMMNW\Saar_MZ_Min-SK-D_std_3C.jpg****logo_gouv** |

 |

**Soutien Interrégional**

**A la Recherche 2021**

**Dossier de candidature**

****

***interregionale***

***ForschungsfÖRDERUNG 2021***

***Bewerbungsunterlagen***

**Soutien Interrégional de la Recherche 2021 - Dossier de candidature**

***Interregionale Forschungsförderung 2021 - Bewerbungsunterlagen***

**Ce dossier de candidature devra être complété en français et en allemand.**

**Des supports et documents annexes peuvent également être rédigés en anglais.**

**Le dossier devra être déposé électroniquement, au plus tard à la date indiquée dans le calendrier ci-dessous,
à l’adresse suivante :** ***achim.mayer@grandest.fr***

**Afin de vous aider dans la rédaction de votre candidature, nous vous invitons à bien vouloir prendre connaissance au préalable du règlement du dispositif de soutien.**

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

***Die Bewerbungsunterlagen müssen auf Deutsch und Französisch ausgefüllt werden.***

***Ergänzende Unterlagen sowie Anhänge können auch auf Englisch eingereicht werden.***

***Die Bewerbungsunterlagen müssen spätestens bis zum im untenstehendem Zeitplan angegebenen Datum per E-Mail an
 folgende Adresse geschickt werden:*** ***achim.mayer@grandest.fr***

***Als Hilfe zur Abfassung Ihrer Bewerbung, bitten wir Sie, zunächst die Durchführungsbestimmungen für das Förderinstrument zu konsultieren***

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **15/04/2021** | **Beginn der Bewerbungsfrist**  | **Lancement de l’appel à projets** |
| **15/07/2021** | **Ende der Bewerbungsfrist** | **Clôture de l’appel à candidatures**  |
| **2ième semestre / 2 Semester 2021** | **Beratung der Jury**  | **Délibération du jury**  |
| **2ième semestre / 2 Semester 2021** | **Bekanntgabe**  | **Annonce des résultats**  |

**1. Identification du/des porteur/s du projet** - **Identifizierung des/der Antragssteller/s**

|  |  |
| --- | --- |
| **Nom- *Name:*** |  |
| **Prénom - *Vorname:*** |  |
| **Entité/organisation dont dépend le porteur de projet*****Institution bzw. Organisation, welcher Sie angeschlossen sind***  |  |
| **Coordonnées professionnelles :** ***Berufliche Kontaktdaten:*** **Adresse professionnelle:*****Berufliche Anschrift :***  |  |
| **Téléphone - *Telefon:*** |
| **Adresse électronique - *E-Mail:*** |
|  |

**1.a le cas échéant codemandeur / Gegebenenfalls Mitantragssteller**

|  |
| --- |
| **S’il s’agit d’une action commune de deux ou plusieurs partenaires scientifiques émanant de différents versants de la Grande Région et prévoyant la mise en œuvre d’actions de dissémination sur différents versants :*****Sollte der Antrag gemeinsame Aktionen zur Wissensverbreitung von zwei oder mehr aus unterschiedlichen Teilregionen der Großregion stammenden Forschungspartnern in mehreren Teilregionen der Großregion vorsehen, :***  |
| **Nom- *Name:*** |  |
| **Prénom - *Vorname:*** |  |
| **Entité/organisation dont dépend le porteur de projet*****Institution bzw. Organisation, welcher Sie angeschlossen sind***  |  |
| **Coordonnées professionnelles :** ***Berufliche Kontaktdaten:*** **Adresse professionnelle:*****Berufliche Anschrift :***  |  |
| **Téléphone - *Telefon:*** |
| **Adresse électronique - *E-Mail:*** |
|  |

**2. Présentation du projet de recherche en cours et évalué -**

***Darstellung des noch laufenden und evaluierten Forschungsprojekts***

**2.1 Identification du projet de recherche en cours et évalué -
 *Identifizierung des noch laufenden, evaluierten Forschungsprojekts***

|  |  |
| --- | --- |
| **Acronyme / *Projektkurzbezeichnung*** |  |
| **Titre du projet en français** |  |
| ***Titel des Projekts auf Deutsch*** |  |
| **Project title in English** |  |
| **Organisme(s) de recherche participant et émanant de la Grande Région :** ***Beteiligte Forschungseinrichtung(en) in der Großregion:***  |  |
| **Date de démarrage – *Projektbeginn :***  |  |
| **Date de fin prévisionnelle- *Voraussichtliches Projektende :***  |  |
| **Organisme(s) public(s) d’évaluation** (entre autres FNRS, DFG, BMBF, ANR, FNR, H2020…)**:*****Für die Evaluierung verantwortliche öffentliche Förderereinrichtung(en)*** *(u. a. FNRS, DFG, BMBF, ANR, FNR, H2020…)****:*** |  |
| **Référence / numéro d’identification : *Förderkennziffer* :**  |  |
| **Budget du projet - Projektbudget :**  |  |
| **Montant du financement du projet accordé suite à l’évaluation *Höhe der auf der Basis der Evaluation gewährten Projektförderung***  |  |
| **Le cas échéant commentaires complémentaires:** ***Gegebenenfalls Anmerkungen***  |  |

**2.2 Présentation du projet de recherche en cours et évalué** (1 page maximum pour le texte français et allemand)

(Joindre en annexe les documents que vous jugez utiles pour le jury de sélection quant à la présentation de votre projet. Ces supports et annexes peuvent également être rédigés en anglais.)

***Darstellung des noch laufenden und evaluierten Forschungsprojekts*** *(maximal 1 Seite für den deutschen und französischen Text)*

*(Als Anlage bitte Unterlagen beifügen, die Sie für die Auswahljury zur Information über Ihr Projekt für nützlich erachten. Diese ergänzenden Unterlagen und Anhänge können auch auf Englisch eingereicht werden.)*

**3. Action de dissémination envisagée – *Geplante Aktion zur Wissensverbreitung***

**3.1 Présentation en quelques mots clés - Stichwortartige Präsentation**

|  |  |
| --- | --- |
| **Public cible** (grand public, scientifiques, parties prenantes, entreprises et / ou décideurs…)***Zielpublikum*** *(breite Bevölkerung, Interessengruppen, Forscher, Unternehmen, und/oder Entscheidungsträger…)* |  |
| **Type d’action envisagée** (conférence, salon, échange scientifique, atelier…)***Aktionsart*** *(Konferenz, Messe, wissenschaftliche Austausch, Workshop…)* |  |
| **Date/période de réalisation prévue** ***Geplanter Realisierungszeitraum / -zeitpunkt*** |  |
| **Lieu / région de l’action** ***Geplanter Veranstaltungsort/-region***  |  |
| **Durée de réalisation prévu*****Geplante Realisierungsdauer*** |  |
| **Montant de subside sollicité** ***Beantragte Fördersumme***  |  |

**3.2 Présentation détaillée de l’action envisagée pour la dissémination** (1 page maximum pour le texte français et allemand)

Idée et mise en œuvre : faisabilité / mise en œuvre / mesures éventuelles de contrôle de succès/qualité…

***Ausführliche Darstellung der geplanten Aktion*** *(max. 1 Seite für den deutsch. und französisch. Text)*

*Idee und Implementierung: u. a. Machbarkeit / Umsetzung / Eventuelle Maßnahmen zur Erfolgs-/Qualitätskontrolle*

**3.3 Argumentaire présentant les objectifs et impacts socio-économiques et scientifiques attendus de l’action** (1 page maximum pour le texte français et allemand)

(Effets à court / moyen / long terme sur le transfert de connaissances vers les groupes cibles identifiés (grand public, chercheurs/chercheuses dans un domaine scientifique, etc.) / Définition des critères de succès)

***Erläuterung der Zielsetzung und der absehbaren sozioökonomischen und wissenschaftlichen Auswirkungen der Aktion*** *(maximal 1 Seite für den deutschen und französischen Text)*

*Kurz-/mittel-/langfristige Auswirkungen auf den Wissenstransfer zu den identifizierten Zielgruppen (Breites Publikum, Forscher/innen in einem Wissenschaftsbereich…) / Definition der Erfolgskriterien…*

**3.4 Intérêt et valeur ajoutée transfrontaliers** (1 page maximum pour le texte français et allemand) (nature transfrontalière de l’action, partenariat concerné, quel impact en Grande Région voire au-delà ...)

o Nombre de composantes participantes de la Grande Région

o Etc.

***Grenzüberschreitendes Interesse und Mehrwert*** *(maximal 1 Seite für den deutschen und französischen Text)*

*(die grenzüberschreitende Natur der Aktion, die betroffene Partnerschaft, welche Auswirkungen hat es auf die Großregion und darüber hinaus…),*

*o Anzahl der beteiligten Partner aus der Großregion*

*o etc.*

**4. Budget indicatif de l’action prévue – voraussichtliches Budget der geplanten Aktion**

|  |  |
| --- | --- |
| **frais de voyages d’intervenants, d’organisateurs** ***Reisekosten der Vortragenden, Organisatoren usw*** | **€** |
| **frais de participation de doctorante(s) / doctorant(s) et de jeune(s) chercheuse(s) / cher-cheur(s)*****Unterstützungskosten für teilnehmende Doktorandinnen/Doktoranden und Forscherinnen/ Forscher am Anfang der Karriere*** | **€** |
| **frais d’événement** (supports d’animation scientifique, loyer, traduction, catering hors dîner de conférence…)***Veranstaltungskosten*** *(Unterlagen, Saalmiete, Übersetzung, Catering, außer Konferenzessen)* | **€** |
| **frais de d’organisation de manifestations / colloques*****Kosten für die Organisation von Symposien*** | **€** |
| **frais de personnel contractuel*****Personalkosten*** *(außer Festangestellte)* | **€** |
| **frais de mission*****Dienstreisekosten*** | **€** |
| **frais de promotion et communication** (publication en « Open Access », site Internet, im-pression etc.)***Werbe- und* Kommunikationskosten** *(Open-Access-Publikation, Webseite, Druck…)* | **€** |
| **frais de prestations externes*****Kosten weiterer externer Dienstleistungen*** | **€** |
| **autres frais liés (à détailler)** ***Weitere damit zusammenhängende Kosten (Erläuterungen)*** | **€** |
| **TOTAL**  | **€** |

**Contacts - Kontaktangaben**

***Contact francophone - französischsprachiger Kontakt:***

Achim MAYER

**Conseil Régional GRAND EST**

Direction de la Compétitivité et de la Connaissance (DCC)

Place Gabriel Hocquard - CS 81004

F-57036 METZ CEDEX 1

Tél. : +33(0)3 87 33 62 14

E-Mail : achim.mayer@grandest.fr

**Contact germanophone - deutschsprachiger Kontakt:**

Sandra GREINER-ODINMA

**Staatskanzlei des Saarlandes**

Referat WT/1

Tel. +49 (0)681 501-1839 Fax +49 (0)681 501-7291

E-Mail: s.greiner-odinma@staatskanzlei.saarland.de

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**Plus d’informations: Mehr dazu unter:**

**Site Internet**